

Drömmar om att passa in

"Lydia är död. Men det vet de inte ännu. Den 3 maj 1977, klockan halv sju på morgonen, vet ingen något annat än detta oskyldiga faktum: Lydia är sen till frukosten."

Så börjar *Säg inget om Lydia* som kretsar kring mellanbarnet i denna familj där pappan har kinesiskt ursprung och mamman är helamerikan. Vi får följa både mamman Marilyn och pappan James i tillbakablickar från deras barndom och hur denna har påverkat dem i hur de tar hand om och uppfostrar sina barn – det vill säga den äldste pojken Nath, mellandottern Lydia och sladdbarnet Hannah.

Lydia är det av barnen som har blå ögon, den av barnen som tidigt visar intelligens och läshuvud. Lydia blir den som får mest uppmärksamhet, mest stöd och mest krav på sig. Både från pappan och mamman. Mest i skymundan hamnar Hannah och det är genom hennes ögon vi emellanåt får följa vad som händer då Lydia helt plötsligt en dag hittas drunknad i den närbelägna badsjön.

Alla frågar sig naturligtvis varför? Var det någon galning som rövat bort henne, som hennes mamma tror? Var det självmord, som polisen tror? Eller har det något att göra med grannpojken Jack, som Nath tror. Eller var det något annat som hände?

Kring detta drama har författaren Celest Ng (uttalas ing), vävt en otroligt finstämd och lyrisk textväv, som skapar en mycket behaglig läsoplevelse, med både spänning och tårar.

Författaren beskriver också hur blandäktenskap uppfattades på 1960- och 70-talet i USA. Mycket har skrivits om äktenskap mellan vita och svarta, men för mig var det första gången jag blev uppmärksam på den rasism som även existerade (och antagligen fortfarande existerar) gentemot den stora befolkningen med asiatiskt ursprung.

Celeste Ng, född 1980, har egen erfarenhet av denna vardagsrasism då båda hennes föräldrar har ursprung från Hong Kong. *Säg inget om Lydia* är författarens debutroman och kom redan 2014, men publiceras i Sverige först nu. För denna roman fick hon stor uppmärksamhet från kritikerna och hon belönades även med ett flertal priser. Uppföljaren *Små eldar överallt* är även den en bästsäljare.

Peter Roth

Säg inget om Lydia

Celeste Ng

Albert Bonniers förlag